

Т. И. ПЕТРОВА

ОБРАЗНЫЕ СЛОВА В НАНАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Образные слова в языке нанай (Н) и ульчей (У) отчетливо выделяются из прочих категорий слов своей семантикой, звуковым составом, морфологической структурой и отчасти синтаксическими приемами сочетания с другими словами в предложении.

Различия этой группы слов в языках ульчском и нанайском сводятся главным образом к различиям фонетического порядка, причем последние полностью отвечают установленным для этих языков звуковым соответствиям. Имеются расхождения и лексические.¹

Группа слов, аналогичная образным словам нанайского и ульчского языков, выделяется также и в ряде других языков.

Так, Н. К. Дмитриев для ряда тюркских языков эту категорию слов рассматривает под названием „Mimema“ с подразделением на 4 группы: 1) звукоподражание, 2) подражание световым и двигательным проявлениям, 3) подражание проявлениям живого организма, 4) подражание детям или формам детской речи.²

В якутском языке подобная группа слов рассматривается под названием „образные слова“.³

В некоторых финноугорских языках подобные слова называются изобразительными.

Называют их также оноματοпоэтическими.

Я останавливаю внимание на различных, хотя и близких, названиях рассматриваемой группы слов, чтобы подчеркнуть малую разработанность вопроса и разобщенность в исследованиях.

Данное мною название „образные слова“ приходится принимать несколько условно, так как в соответствующую группу слов входят и такие, образность которых установить в данный момент уже несколько затруднительно.

СЕМАНТИКА ОБРАЗНЫХ СЛОВ

По своей семантике образные слова нанайского языка выражают различные образные представления: 1) о внешнем виде предмета в состоянии покоя или движения, 2) о душевном состоянии и 3) о каком-либо явлении

¹ Материал по нанайскому языку собран в основном из нанайских фольклорных текстов, из напечатанных оригинальных произведений нанай, а также и из переводной художественной литературы. В подборе соответствующего материала по ульчскому языку большую помощь оказал мне студент 3-го курса Ленинградского Государственного ордена Ленина университета им. А. А. Жданова т. Чоруль.

² „Beiträge zu osmanischen Mimologie“ (Wiener Zeitschr. f. d. Kunde d. Morgenlandes, B. XXXIV, H. 3 и 4), „Skizze d. südtürkischen Mimologie“ (там же, B. XXXVI, H. 1 и 2).

³ Л. Харитонов. Образные слова в якутском языке. 1947.